

立体声耳机 Stereo Headphones

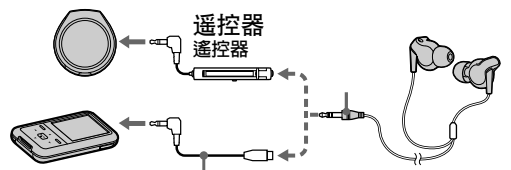
使用说明书
使用說明書
사용설명서
Operating Instructions

MDR-EX700SL

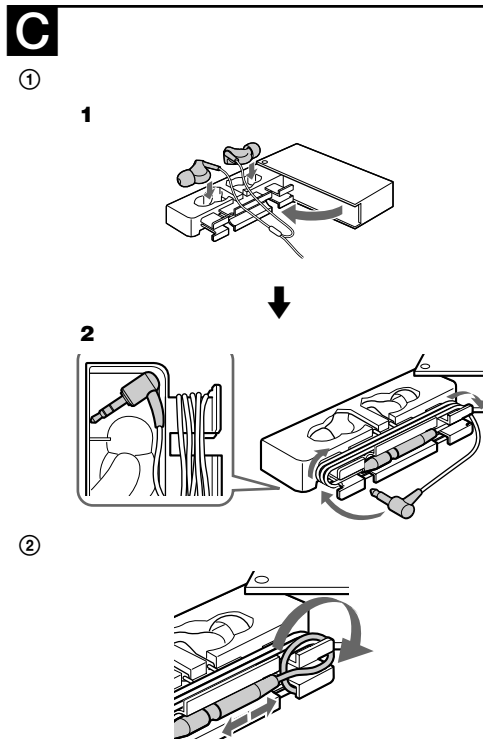
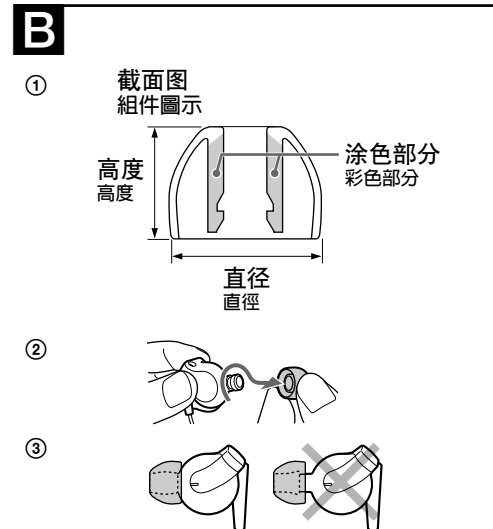
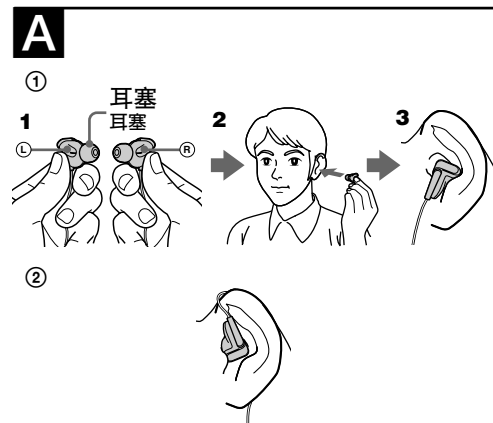
©2008 索尼公司 泰国印刷
Sony Corporation Printed in Thailand



连接至适合立体声迷你插头插孔的 MD WALKMAN®/ CD WALKMAN® WALKMAN® 遥控器。
連接於具有立體聲迷你插頭專用插孔的 MD WALKMAN®/ CD WALKMAN®/ WALKMAN® 遥控器。



直接连接 Network WALKMAN® 时。
直接連接於 Network WALKMAN® 時。



简体中文

立体声耳机
操作本机之前，请仔细阅读本手册并妥善保管以备将来参考。

- 特点**
- 16 mm 动态型驱动单元，频率范围宽广，动态范围更大，可以忠实再现原始声音。
 - 纤体封闭式垂直内耳式耳机，采用质轻坚固的镁金属作为耳机外壳。
 - 采用最新研发的 ML（多层）膜片，在避免多余振动的同时再现高分辨率声音。
 - 为了在实现高密闭性的同时保证长时间佩戴舒适稳定，研发出了合成硅耳机。为了确保各种耳型均可舒适佩戴，有 7 种长度、形状和尺寸各异的耳机可供选择。
 - 附带真皮携带盒。

佩戴耳机（见图 A-①）

- 1 确定左右耳机，并如图所示拿着。
- 2 如图所示插入左耳机。必须完全塞入耳道。
- 3 调整耳塞使其舒适地贴合您的耳朵。按照相同的步骤佩戴右耳机。

提示
如果您想更舒适地佩戴此耳机，请尝试将其颠倒插入。在这种情况下，将耳机线绕到耳后，如图所示（见图 A-②）。

如何正确安装耳塞
如果耳塞不适合您的耳型，您可能无法听到重低音。为了享受更佳音质，请更换耳塞尺寸，或调整耳塞的位置以舒适贴合您的耳朵。如果耳塞不适合您的耳朵，请尝试其他尺寸的耳塞。通过查看耳塞内部涂色的部分来确认耳塞尺寸。（见图 B-①）

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

使用环境条件：5度~35度

（○：不含有，×：含有）

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	×	○	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

当您更换耳塞时，请将其牢固地安装在耳机上以防止耳塞脱落落在您耳朵内。

高度	直径		
	小	大	大
高	-	ML (蓝色)	LL (紫色)
低	S (橙色)	M (绿色)	L (浅蓝色)
低	SS (红色)	MS (黄色)	-

取下耳塞（见图 B-②）
握住耳机的同时，拧动耳塞将其拔下。

装上耳塞（见图 B-③）
将耳塞内的部分推进耳机中，直至耳机的突出部分被完全覆盖。

清洁耳塞
从耳机上拆下耳塞，用中性清洁剂清洗。

- 如何携带耳机（见图 C-①）**
- 1 如图所示打开携带盒，将听筒存放在携带盒的凹坑中。
 - 2 将连接的延长耳机线绕在线轴上。如图所示放置耳机线和耳机延长线的接头。将插头放入携带盒左下的凹坑中。
 - 3 关闭携带盒。

提示
如果耳机线和延长线的连接点未处在正确位置，请使用线轴的缺口绕紧耳机线，直到连接点的位置正确为止。（见图 C-②）。

- 注意**
- 通过旋转能将携带盒最大开启 180 度。请勿强行过度旋转携带盒，否则可能会破裂。
 - 请勿在未卷起耳机线的情况下强行关闭携带盒。否则，耳机线可能损坏。

注意事项

- 戴着耳机以高音量收听可能会影响您的听力。为了交通安全，请勿在驾车或骑车时使用。
- 耳塞可能会由于长期存放或使用而老化。
- 将耳塞牢固地安装在耳机上。如果耳塞意外脱落并留在耳内，可能会造成伤害。

静电注意事项
在特别干燥的空气条件下，耳朵可能会感到轻微刺痛。这是由于体内积聚的静电所致，而非耳机故障。穿着天然材料制成的衣服可将此影响减到最少。

您最近的 Sony 代理商能提供选配的替换耳塞。

For China Market Only:
制造商：索尼公司
地址：日本国东京都港区港南 1-7-1
总经销商：索尼（中国）有限公司
地址：中国北京市朝阳区东三环北路霞光里 18 号佳程大厦 A 座 25 层
原产地：泰国
出版日期：2010 年 4 月

繁體中文

立體聲耳機

特點

- 16 mm 動態型激勵單元，頻率範圍寬廣，動態範圍更大，可以忠實再現原始聲音。
- 纖體封閉式垂直內耳式耳機，採用質輕堅固的鎂金屬作為耳機外殼。
- 採用最新研發的 ML（多層）膜片，在避免多餘振動的同時再現高解析度聲音。
- 為了在實現高密闭性的同時保證長時間佩戴舒適穩定，研發出了合成硅耳機。
- 為了確保各種耳型均可舒適佩戴，有 7 種長度、形狀和尺寸各異的耳機可供選擇。
- 隨附真皮攜帶盒。

佩戴耳機（請參閱圖 A-①）

- 1 確定左右耳機，並如圖所示拿著。
- 2 如圖所示插入左耳機。請確定完全塞入耳道。
- 3 調整耳塞使其舒適地貼合您的耳朵。按照相同的步驟佩戴右耳機。

提示
如果您更貼合地佩戴耳機，試著將其上下顛倒插入。在此情況下，如圖所示將耳機線穿過耳後（請參閱圖 A-②）。

正確安裝耳塞的方式
如果耳塞不適合您的耳型，您便可能無法聽到重低音。為了享受更佳音質，請更換耳塞尺寸，或調整耳塞的位置以舒適貼合您的耳朵。如果此耳塞不符合您的耳型，請試著使用其他尺寸的耳塞。請查看耳塞裡的彩色標記以確認耳塞的尺寸。（請參閱圖 B-①）
當您更換耳塞時，請將其牢固地安裝在耳機上以防止耳塞脫落在您耳朵內。

高度	直徑		
	小	大	大
高	-	ML (藍色)	LL (紫色)
低	S (橘色)	M (綠色)	L (淺藍色)
低	SS (紅色)	MS (黃色)	-

拆掉耳塞的方式（請參閱圖 B-②）
拿著耳機，然後轉動耳塞，把耳塞拔出來。

安裝耳機的方式（請參閱圖 B-③）
將耳塞組件推入耳機裡，直到完全覆蓋耳機突出部分為止。

清潔耳塞
將耳塞從耳機體上拆下，並以溫和的清潔劑清洗。

耳機攜帶方式（請參閱圖 C-①）

- 1 如圖所示打開攜帶盒，將耳塞放在攜帶盒的凹坑中。
- 2 沿著線軸纏繞連接的延長線。將耳機線和延長線的連接點如圖所示放置。將耳機插頭放在攜帶盒左下方的凹坑中。
- 3 關上攜帶盒。

提示
如果耳機線和延長線的連接點未處在正確位置，請使用線軸的缺口繞緊耳機線，直到連接點的位置正確為止（請參閱圖 C-②）。

- 注意**
- 旋轉攜帶盒，最多可以打開 180 度。請勿強行旋轉，否則攜帶盒可能會斷裂。
 - 請勿在未纏繞耳機線的情況下，強行關上攜帶盒。否則，耳機線可能會斷裂。

注意事項

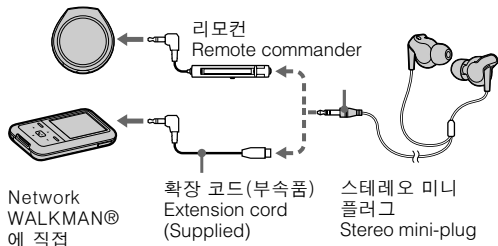
- 戴著耳機用很高的音量收聽可能會影響您的聽力。為了交通安全，切勿在駕車或騎車時使用耳機。
- 耳塞可能會因為長期存放或使用而損壞。
- 將耳塞牢固地安裝在耳機上。如果耳塞意外脫落並留在耳內，可能會造成傷害。

靜電注意事項
在特別乾燥的空氣條件下，耳朵可能會感到輕微刺痛。這是由於體內積聚的靜電所致，而非耳機故障。穿著天然材料製成的衣服可將此影響減到最少。

可向附近的 Sony 經銷商訂購選購的替換耳塞。

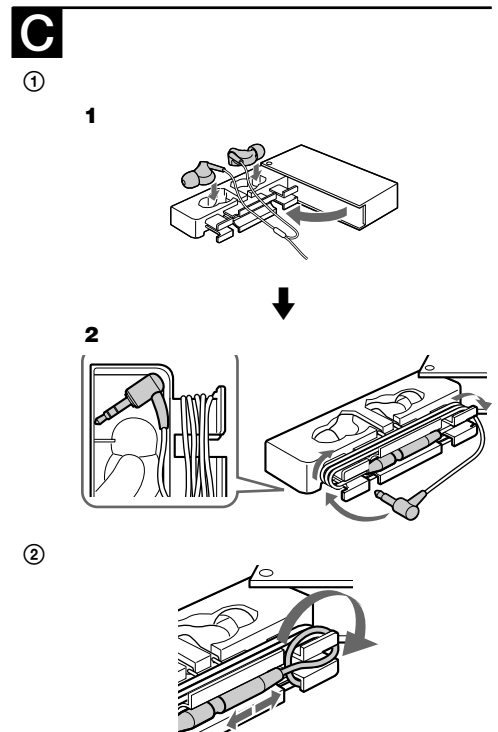
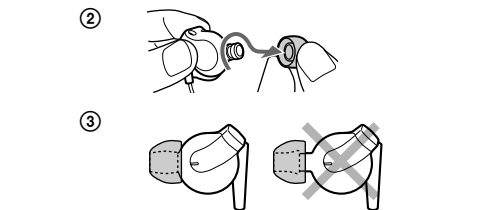
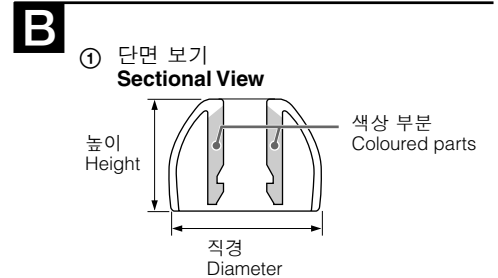
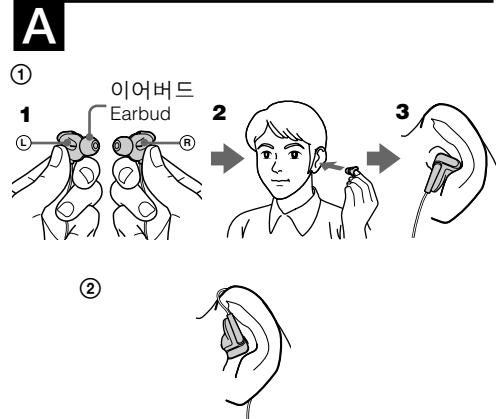


스테레오 미니 플러그용 잭을 사용하여 MD WALKMAN®/ CD WALKMAN®/ WALKMAN®/ 리모컨에 연결하는 경우.
When connecting to an MD WALKMAN®/ CD WALKMAN®/ WALKMAN® remote commander with a jack for a stereo mini-plug.



Network WALKMAN®에 직접 연결하는 경우.
When directly connecting to a Network WALKMAN®.

* "WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.



한국어

스테레오 헤드폰

특징

- 16 mm 다이내믹 유형 드라이버 장치로 폭넓은 주파수 범위 및 더 넓은 광대역 동적 범위를 구현하고 원음에 충실한 사운드 재현.
- 가볍고 튼튼한 마그네슘 이어폰 하우징으로 얇고 귀에 밀착되는 콧속형 이어폰.
- 불필요한 진동을 줄여서 고품질의 사운드를 재생하기 위해 새로 개발된 ML(Multiple Layered) 진동판 채택.
- 장시간 편안하고 안정된 착용감을 주는 뛰어난 밀착성의 하이브리드 실리콘 이어피스.
- 귀 모양에 따라 길이, 모양, 크기가 다른 7개의 이어피스를 사용할 수 있습니다.
- 천연 가죽 휴대용 케이스 제공.

이어폰 착용(그림 A-① 참조)

- 1 그림과 같이 오른쪽 및 왼쪽 이어폰을 구별해서 잡습니다.
- 2 그림과 같이 왼쪽 이어폰을 끼웁니다. 귀에 꼭 들어가도록 끼우십시오.
- 3 귀에 닿는 부분이 편안하도록 이어버드를 조절합니다. 오른쪽도 같은 방법으로 하십시오.

☞ Tip

이어폰을 보다 편안하게 착용하려면 이어폰을 뒤집어서 끼워 보십시오. 이 경우 그림과 같이 코드가 귀 뒤쪽을 지나가도록 합니다(그림 A-② 참조).

이어버드의 올바른 설치 방법

이어버드가 귀에 딱 맞지 않으면 저음 부분이 들리지 않을 수도 있습니다. 더 좋은 음질을 즐기려면 크기가 다른 이어버드로 바꾸거나, 이어버드 위치를 조절해서 귀에 편안하고 안정감 있게 놓이도록 하십시오.
이어버드가 귀에 맞지 않으면 다른 크기의 이어버드를 사용해 보십시오. 이어버드 크기는 안쪽 색상 부분을 확인하십시오. (그림 B-① 참조)
이어버드를 교체할 경우에는 이어버드가 콧속에서 분리되지 않도록 이어폰에 단단히 설치하여 주십시오.

		직경		
		소	대	
높음	높이	-	ML (파란색)	LL (자주색)
	낮음	S (주황색)	M (녹색)	L (엷은 파란색)
		SS (빨간색)	MS (노란색)	-

이어버드를 분리하려면 (그림 B-② 참조)

이어폰을 잡은 상태로 이어버드를 비틀어 잡아당깁니다.

이어버드를 부착하려면 (그림 B-③ 참조)

이어폰의 돌출 부분이 완전히 덮일 때까지 이어버드의 안쪽 부분을 이어폰 안으로 밀어 넣습니다.

이어버드 청소하기

이어버드를 이어폰에서 빼서 묽은 중성세제로 세척해 주십시오.

이어폰 휴대 방법(그림 C-① 참조)

- 1 그림과 같이 휴대용 케이스를 열고 케이스의 패인 부분에 이어피스를 넣습니다.
- 2 연결 코드를 그림과 같이 보빈에 감습니다. 코드와 연결 코드의 연결 지점을 그림과 같이 놓습니다. 케이스의 왼쪽 아래의 패인 부분에 플러그를 넣습니다.
- 3 휴대용 케이스를 닫습니다.

☞ Tip

코드와 연결 코드의 연결 지점이 올바른 위치에 놓이지 않은 경우에는 보빈의 틈을 사용하여 연결 지점의 위치가 올바르게 될 때까지 코드를 더 감으십시오(그림 C-② 참조).

참고

- 휴대용 케이스는 최대 180도까지 열 수 있습니다. 그 이상은 억지로 벌리지 마십시오. 케이스가 파손될 수 있습니다.
- 코드를 감지 않은 상태에서 케이스를 강제로 닫지 마십시오. 코드가 파손될 수 있습니다.

주의사항

- 이어폰 볼륨을 크게 하면 청각에 나쁜 영향을 줄 수 있습니다. 교통 안전을 위해 운전 중이거나 자전거를 타는 중에는 사용하지 마십시오.
- 이어버드를 장기간 보관하거나 사용하면 품질이 저하될 수 있습니다.
- 이어버드를 헤드폰에 단단히 끼우십시오. 이어버드가 실수로 빠져서 귀 속에 남게 되면 부상을 입을 수 있습니다.

정전기에 관한 주의

특히 건조한 환경에서는 약하게 따끔따끔한 느낌이 귀에서 느껴질 수 있습니다. 이것은 헤드폰의 고장 때문이 아니라 신체에 누적된 정전기로 인해 발생하는 것입니다. 천연 소재로 만든 옷을 입으면 이러한 현상이 감소될 수 있습니다.

교체용 이어버드는 가까운 Sony 대리점에서 주문할 수 있습니다.

English

Stereo headphones

Features

- 16 mm Dynamic type driver units deliver a wide frequency range and broader dynamic range, and reproduce a faithful sound to an original sound.
- Thin, closed-body type vertical in-ear headphones, using lightweight, high-strength magnesium for headphone housings.
- By adopting newly-developed ML (multiple layered) diaphragm to avoid unnecessary resonances, high-resolution sound is achieved.
- Hybrid silicone ear pieces for comfortable and stable long time use.
To ensure a comfortable fit for various ear profiles, 7 earbuds are available of variable length, shape and size.
- Supplied with genuine leather carrying case.

Wearing the headphones (see fig. A-①)

- 1 Determine the right and left headphones and hold them as in the illustration.
- 2 Insert the left headphone as in the illustration. Be sure to wear it completely inside the ear canal.
- 3 Adjust the earbud to fit snugly in your ear. Follow the same procedure for the right side.

☞ Tip

If you want wear the headphones more snugly, try inserting them upside down. In this case, run the cords through behind the ears, as in the illustration (see fig. A-②).

How to install the earbuds correctly

If the earbuds do not fit your ears correctly, low-bass sound may not be heard. To enjoy better sound quality, change the earbuds to another size, or adjust the earbuds position to sit on your ears comfortably and fit your ears snugly.

If the earbuds do not fit your ears, try another size. Confirm the size of the earbuds by checking colour inside (see fig. B-①). When you change the earbuds, install them firmly on the headphones to prevent the earbud from detaching and remaining in your ear.

		Diameter		
		Small	Large	
High	Height	-	ML (Blue)	LL (Purple)
	Low	S (Orange)	M (Green)	L (Light blue)
		SS (Red)	MS (Yellow)	-

To detach an earbud (see fig. B-②)

While holding the headphone, twist and pull the earbud off.

To attach an earbud (see fig. B-③)

Push the parts inside of the earbud into the headphone until the projecting part of the headphone is fully covered.

Cleaning the earbuds

Remove the earbuds from the headphones, and wash them with a mild detergent solution.

How to carry the headphones (see fig. C-①)

- 1 Open the carrying case as in the illustration, and place the earpieces in the pits of the case.
- 2 Wind the connected extension cord around the bobbin. Place the connection point of the cord and extension cord as in the illustration. Place the plug in the pit at the left underside of the case.
- 3 Close the carrying case.

☞ Tip

If the connection point of the cord and extension cord does not rest in the correct position, use the gap in the bobbin to further wrap the cord until the connection point's position is correct (see fig. C-②).

Notes

- The carrying case can open up to 180 degrees by rotating it. Do not rotate it more forcibly, otherwise the case may break.
- Do not close the case forcibly without winding up the cord. Otherwise, the cord may break.

Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.
- Install the earbuds firmly onto the headphones. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.